

# ART SONG TRANSPOSITIONS

Reynaldo Hahn (1874-1947)

# À Chloris

Poet: Théophile de Viau (1590-1626)

in E-flat major



Edited by Dr. Jonathan Edward Mann  
©2026 ArtSongTranspositions.com

Théophile de Viau

# À Chloris

Reynaldo Hahn

Très lent

3

*p*

*espr.*

*p tendrement*

S'il est

vrai, Chlo - ris, que tu m'ai - mes,

*p*

5

(Mais j'en - tends, que tu m'ai - mes

bien,)

Je ne crois pas que les rois

mê - mes Aient un bon - heur pa - reil au

mien.

3

*p*

Detailed description: This block contains the first two systems of a musical score. The first system (measures 5-6) features a vocal line in treble clef with lyrics "(Mais j'en - tends, que tu m'ai - mes" and a piano accompaniment in grand staff. The second system (measures 6-7) continues the vocal line with lyrics "bien,) Je ne crois pas que les rois" and the piano accompaniment. The piano part includes a wavy line in measure 6 and a triplet in measure 7. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4.

6

Je ne crois pas que les rois

mê - mes Aient un bon - heur pa - reil au

mien.

3

*p*

Detailed description: This block contains the second and third systems of the musical score. The second system (measures 6-7) continues the vocal line with lyrics "bien,) Je ne crois pas que les rois" and the piano accompaniment. The piano part includes a wavy line in measure 6 and a triplet in measure 7. The third system (measures 7-8) continues the vocal line with lyrics "mê - mes Aient un bon - heur pa - reil au" and the piano accompaniment. The piano part includes a triplet in measure 7. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4.

7

mê - mes Aient un bon - heur pa - reil au

mien.

3

*p*

Detailed description: This block contains the third and fourth systems of the musical score. The third system (measures 7-8) continues the vocal line with lyrics "mê - mes Aient un bon - heur pa - reil au" and the piano accompaniment. The piano part includes a triplet in measure 7. The fourth system (measures 8-9) continues the vocal line with lyrics "mien." and the piano accompaniment. The piano part includes a triplet in measure 8. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4.

8

mien.

3

*p*

Detailed description: This block contains the fourth and fifth systems of the musical score. The fourth system (measures 8-9) continues the vocal line with lyrics "mien." and the piano accompaniment. The piano part includes a triplet in measure 8. The fifth system (measures 9-10) continues the piano accompaniment with triplets in measures 9 and 10. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4.

9

Que la mort se-rait im-por-tu - ne A ve-

*pp*

11

-nir chan - ger ma for - tu - ne Pour la fé - li - ci - té des cieux! \_\_\_\_\_

*p*

13

Tout ce qu'on dit \_\_\_\_\_ de l'am - broi -

14

- si - e Ne tou-che point ma fan - tai - si - e Au prix des grâ - ces de tes

*doucement*

16

yeux, ————— Tout ce qu'on

*cresc.*

17

dit ————— de l'am-broi-si - e Ne tou-che point ma fan-tai-si - e Au prix — des grâ -

*avec expression*

*suivez*

**Tempo primo**

19

- ces de tes yeux!

*dim.*

*pp*

21

*espr.*